JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 9 JULY 1998 | No. 1998/129 | JEUDI 9 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 9 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1998/578)

Sierra Leone (S/1998/864 and Add.1)

The responsibility of the Security Council in the maintenance of international peace and security

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 9 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1998/578)

Sierra Leone (S/1998/864 et Add.1)

La responsabilité du Conseil de sécurité dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	45th meeting (closed)	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	45e séance (privée)	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.-1 p.m. — 19th meeting — Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Requests of non-governmental organizations for hearings (E/1998/82 and Add.1)

2. High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China)
Austria (on behalf of the European Union)
United States of America
Denmark
Costa Rica
Algeria
Tunisia
Brazil
Sweden
Bangladesh
Mexico
Switzerland
Philippines
WFP
Japan
Australia
Croatia
China
Republic of Korea
UNIFEM
Belarus

3 p.m.-6 p.m. — 20th meeting — Trusteeship Council Chamber

High-level meeting of the Operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures — 19e séance — Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Demandes d'audition d'organisations non gouvernementales (E/1998/82 et Add.1)

2. Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Déclarations de :

Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)
Autriche (au nom de l'Union européenne)
États-Unis d'Amérique
Danemark
Costa Rica
Algérie
Tunisie
Brésil
Suède
Bangladesh
Mexique
Suisse
Philippines
PAM
Japon
Australie
Croatie
Chine
République de Corée
UNIFEM
Bélarus

15 heures à 18 heures — 20e séance — Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Norway
Viet Nam
India
Guyana
Russian Federation
Argentina
Pakistan
FAO
Colombia
Ecuador
UNICEF
Jamaica
Mongolia
Swaziland
ILO
Kazakhstan
Romania
Nigeria
World Bank
UNESCO
UNFPA
WHO
UNDP
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
Zambia
Iraq

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

Informal consultations on the outcome of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council

Déclarations de :

Norvège
Viet Nam
Inde
Guyana
Fédération de Russe
Argentine
Pakistan
FAO
Colombie
Équateur
UNICEF
Jamaïque
Mongolie
Swaziland
OIT
Kazakhstan
Roumanie
Nigéria
Banque mondiale
UNESCO
FNUAP
OMS
PNUD
Société internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
Zambie
Iraq

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

Consultations officieuses sur les résultats du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 9 July 1998

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77
*(on the Economic and Social Council: **Humanitarian affairs segment**)*

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D
1.45 a.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Special consultations

There will be United Nations special consultations on Guinea *today*, 9 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 9 juillet 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : débat consacré aux affaires humanitaires)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Consultations spéciales

Des consultations spéciales des Nations Unies sur la Guinée auront lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team, and will be held *today*, 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Rooms 9 and A.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe, et aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans les salles de conférence 9 et A.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission in the Central African Republic (MINURCA) will be held *today*, 9 July 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission des Nations Unies en République centrafricaine (MINURCA) auront lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

*

*

*

*

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

*

*

*

*

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 10 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	21st meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	22nd meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers' lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on the strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". Delegations wishing to be inscribed on the lists of speakers for the afternoons of 17 and 21 July or the morning of 22 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

General segment [items 6-14 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional cooperation) and from 23 to 30 July. No speakers' list will be maintained for this segment.

RÉUNIONS À VENIR

Vendredi 10 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	21e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	22e séance	Salle du Conseil de tutelle

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tient sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les après-midis des 17 et 21 juillet ou le matin du 22 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the regional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, and on the draft resolution on further measures for the restructuring and reform of the United Nations in the economic, social and related fields on Friday, 10 July 1998, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development) will take place on Monday, 13 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran) and H.E. Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), on Wednesday, 15 July 1998, from 2 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

Announcement

A background paper, jointly prepared by UNDP and UNFPA, on the consolidated list of issues related to the coordination of operational activities is available for delegations at the reception desk of the 19th floor (DC-1 Building) (one copy per delegation). The paper will be discussed during the informal dialogue with Executive Heads of funds and programmes at the Economic and Social Council on Friday, 10 July 1998.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales, tel que demandé par les résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, ainsi que sur le projet de résolution sur les mesures additionnelles pour la restructuration et la réforme de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes le vendredi 10 juillet 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Des consultations officieuses sur l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement) auront lieu le lundi 13 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable auront lieu, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimaki (Finlande), le mercredi 15 juillet 1998 de 14 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un document d'information, élaboré conjointement par le PNUD et le FNUAP, contenant la liste des questions relatives à la coordination des activités opérationnelles au comptoir d'acceuil du 19e étage (Bâtiment DC-1) (un exemplaire par délégation). Le document sera examiné lors du dialogue officieux du Conseil économique et social avec les chefs de secrétariat des fonds et des programmes le vendredi 10 juillet 1998.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(environmental issues: draft resolution on eco-tourism and IFAD)* on Friday, 10 July 1998, at 1.45 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Conference of Non-Governmental Organizations will hold a meeting on the theme "Millenium NGO Forum: The United Nations in the 21st Century" on Wednesday, 15 July 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The agenda for the meeting will be as follows: review and approval of the proposed preliminary structure and content of the Millenium NGO Forum. All interested non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Round table

The Task Force on Good Practices in Implementing the Beijing Platform for Action and Gender Mainstreaming of the Inter-Agency Committee on Women and Gender Equality will hold a round table discussion on its work on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room D. The Task Force is co-chaired by UNIFEM and UNDP, with the participation of UNFPA, UNICEF, HABITAT and INSTRAW. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations and United Nations organizations are invited to participate. For further information, please contact Ms. Joanne Sandler (tel.: 906-6643).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(questions environnementales : projet de résolution sur l'écotourisme et le FIDA)* aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 à 13 h 45 dans la salle de conférence 8.

* * *

La Conférence des organisations non gouvernementales tiendra une réunion sur le thème "Forum des ONG sur le millénaire : les Nations Unies au 21e siècle" le mercredi 15 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : examen et approbation de la structure préliminaire proposée et du contenu du Forum des ONG sur le millénaire. Toutes les organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Table ronde

Le Groupe de travail sur les bonnes pratiques dans la mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et l'intégration des questions de genre du Comité interinstitutions sur les femmes et la parité entre les sexes tiendra une table ronde le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence D. Le Groupe de travail est coprésidé par l'UNIFEM et le PNUD, avec la participation du FNUAP, de l'UNICEF, d'HABITAT et de l'INSTRAW. Les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et des organismes des Nations Unies sont invités à participer. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Joanne Sandler (tél.: 906-6643).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Informal consultations

Informal consultations in preparation for the World Conference of Ministers Responsible for Youth (Lisbon, Portugal, 8-12 August 1998) will be held on Wednesday, 15 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. The consultations, held in cooperation with the United Nations, will be chaired by a representative of the Portuguese Government. The amended text (in English only) of the Lisbon Declaration on Youth will be available for all interested delegates and observers as of *today*, 9 July, at the Permanent Mission of Portugal (866 Second Avenue, 9th Floor (tel.: 212-759-9444)) and at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza (tel.: 212-963-2791)).

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses en vue de la Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse (Lisbonne, Portugal, 8-12 août 1998) auront lieu le mercredi 15 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les consultations, convoquées en coopération avec les Nations Unies, seront présidées par un représentant du Gouvernement portugais. Le texte modifié (en anglais seulement) de la Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse sera disponible à tous les délégués et observateurs intéressés à partir d'*aujourd'hui* 9 juillet à la Mission permanente du Portugal (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444)) et auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza (tél. : 212-963-2791)).

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des congrès international de Lisbonne.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

15th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued consideration of the item.

Panel discussion on "Market access: prospective beyond the Uruguay Round

The Vice-President of the Council, Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) introduced the panellists: Mr. F. Bergsten, Director of the Institute for International Economics; Professor J. Bhagwati, Columbia University; and Ms. M. Livanos Cattaui, Secretary-General of the International Chamber of Commerce and handed the meeting over to the Deputy-Secretary-General who moderated the panel.

The panellists made presentations and responded to questions raised by the representatives of the United States, Columbia and Mexico, as well as by the observer for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China).

The representative of the International Labour Organization made an intervention.

* * *

The Council then continued the high-level Ministerial debate and heard statements by H.E. M. Alfred Mabika, Ministre délégué, Ministry of the Environment, Planning and Tourism of Gabon, H.E. Ms. Frances Rodrigues, Deputy Minister for Foreign Affairs and Cooperation of Mozambique, H.E. Mr. Sorin Potanc, Secretary of State, Ministry of Industry and Trade of Romania, H.E. Mr. Sergei Orjonikitze, Head of the Department of International Relations of the Russian Federation, H.E. Sr. Felipe Jaramillo, International Negotiator of the Ministry of Commerce of Colombia, H.E. Mr. Neven Mimica, Assistant Minister for Economy of Croatia, H.E. Mr. Leiv Lunde, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Norway, and H.E. Mr. Ted McWhinney, Parliamentary Secretary for Foreign Affairs of Canada.

16th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 7 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

15e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Table ronde sur le thème "Accès aux marchés : au-delà du Cycle d'Uruguay"

Le Vice-Président du Conseil, M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), présente les participants : M. F. Bergsten, Directeur de l'Institut de l'économie internationale; M. J. Bhagwati (Columbia University) et Mme Livanos Cattaui, Secrétaire générale de la Chambre de commerce international. Le Vice-Secrétaire général préside ensuite la réunion et dirige la table ronde.

Les participants font des exposés et répondent aux questions des représentants des États-Unis, de la Colombie et du Mexique, ainsi que de l'observateur de la Finlande (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend la parole.

* * *

Le Conseil poursuit ensuite le débat de haut niveau à l'échelon ministériel et entend des déclarations des représentants de S.E. M. Alfred Mabika, Ministre délégué, Ministère de l'environnement, de la planification et du tourisme du Gabon, S.E. Mme Frances Rodrigues, Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Mozambique, S.E. M. Sorin Potanc, Secrétaire d'État, Ministère de l'industrie et du commerce de la Roumanie, S.E. M. Sergei Orjonikitze, Chef du Département des relations internationales de la Fédération de Russie, S.E. M. Felipe Jaramillo, Négociateur international au Ministère du commerce de la Colombie, S.E. M. Neven Mimica, Ministre assistant de l'économie de la Croatie, S.E. M. Leiv Lunde, Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères de la Norvège, et S.E. M. Ted McWhinney, Secrétaire parlementaire aux affaires étrangères du Canada.

16e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

The Council continued consideration of the item.

Statements were made by H.E. Mr. Nicolas Imboden, Delegate of the Swiss Federal Council for Foreign Economic Affairs of Switzerland, H.E. Mr. Ahmad Kamal, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations, H.E. Mr. Alyaksandr Sychou, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Belarus to the United Nations, H.E. Sr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of El Salvador to the United Nations and Mr. Oumar Demba Ba, Counsellor, Permanent Mission of Senegal to the United Nations.

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Nicolas Imboden, Délégué du Conseil fédéral suisse pour les affaires économiques internationales de la Suisse, S.E. M. Ahmad Kamal, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Alyaksandr Sychou, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent d'El Salvador auprès de l'Organisation des Nations Unies, et M. Oumar Demba Ba, Conseiller, Mission permanente du Sénégal auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 8 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1494th meeting

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands

Question of Tokelau

With the Committee's consent, the Ulu-o-Tokelau made a statement.

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea and Antigua and Barbuda.

The representative of New Zealand, the administering Power, made a statement.

Organization of work

The Acting Chairman made a statement.

Mercredi 8 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1494e séance

Questions des territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Îles Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Question de Tokélaou

Avec l'assentiment du Comité, l'Ulu-o-Tokelau fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et d'Antigua-et-Barbuda.

Le représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante, intervient.

Organisation des travaux

Le Président par intérim prend la parole.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Nineteenth session — 401st meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES
Dix-neuvième session — 401e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3 and 4 and Add.1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

402nd meeting

The Committee concluded its consideration of the combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3 and 4 and Add.1).

The Committee considered the concluding comments on States parties reports in a closed meeting.

Le Comité examine les troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

402e séance

Le Comité termine l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1).

Le Comité examine les observations finales sur les rapports des États parties en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

17th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued the high-level ministerial debate and heard statements by H. E. Mr. Nguyen Dy Nien, Deputy Minister of Foreign Affairs of Viet Nam, H. E. Mr. Mohammad Javad Zarif, Deputy Foreign Minister for Legal and International Affairs, Islamic Republic of Iran, H. E. Msgr. Diarmuid Martin, Secretary of the Council for Justice and Peace of the Holy See, H. E. Ms. Ana María Solares, Vice-Minister for International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Bolivia, H. E. Mr. Janis Priedkalns, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Latvia to the United Nations, H. E. Mr. Lee See-young, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations, H. E. Mr. Hasmy Agam, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Malaysia to the United Nations, H. E. Miss. M. Patricia Durrant, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Jamaica to the United Nations, H. E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Botswana to the United Nations, H. E. Mr. Vladimir Galuska, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations, H. E. Mr. Eugeniusz Wyzner, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Poland to the United Nations, H. E. Mr. Percy Metsing Mangoaela, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Lesotho to the United Nations, H. E. Sr. Hugo Noé-Pino, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Honduras to the United Nations, H. E. Mr. Michael John Powles, Ambassador Extraordinary and Plenipoten-

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

17e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit ensuite le débat de haut niveau à l'échelon ministériel et entend des déclarations de S.E. M. Nguyen Dy Nien, Vice-Ministre des affaires étrangères du Viet Nam, S.E. M. Mohammad Javad Zarif, Vice-Ministre des affaires étrangères (affaires juridiques et internationales) de la République islamique d'Iran, S.E. Mgr Diarmuid Martin, Secrétaire du Conseil pour la justice et la paix du Saint-Siège, S.E. Mme Ana María Solares, Vice-Ministre des affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères de la Bolivie; S.E. M. Janis Priedkalns, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Lettonie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Lee See-young, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Hasmy Agam, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. Mlle M. Patricia Durrant, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Botswana auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Vladimir Galuska, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Eugeniusz Wyzner, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Percy Metsing Mangoaela, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Hugo

tiary, Permanent Representative of New Zealand to the United Nations, H.E. M. Roland Yao Kpotsra, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Togo to the United Nations, Mr. John H. Crighton, Minister, Deputy Permanent Representative of Australia to the United Nations, Ms. Katherine Hagen, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Mr. Apirath Vienravi, Minister Counsellor, Permanent Mission of Thailand to the United Nations, and H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson, Director of the Political Department, Ministry of Foreign Affairs of Iceland.

The observer for the Democratic People's Republic of Korea spoke on a point of order.

18th meeting

Note: The summary of the 18th meeting will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/130).

Noé-Pino, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Honduras auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Michael John Powles, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Roland Yao Kpotsra, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. John H. Crighton, Ministre, Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Katherine Hagen, Directrice générale adjointe, Organisation internationale du Travail, M. Apirath Vienravi, Ministre Conseiller, Mission permanente de la Thaïlande auprès de l'Organisation des Nations Unies, et S.E. M. Hjalmar W. Hannesson, Directeur du Département des affaires politiques, Ministère des affaires étrangères de l'Islande.

L'observateur de la République populaire démocratique de Corée intervient sur une motion d'ordre.

18e séance

Note : L'aperçu de la 18e séance paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/130).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.735 (18) of 4 November 1993

Acceptance: Myanmar (7 July 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Nicaragua (7 July 1998)

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Sao Tome and Principe (8 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.735 (18) du 4 novembre 1993

Acceptation : Myanmar (7 juillet 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Nicaragua (7 juillet 1998)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Sao Tomé-et-Principe (8 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Interfaith service

African Amicale, the Department of Public Information and the Division of Public Affairs of UNDP, as well as the Office of the Organization of African Unity to the United Nations, invite all members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations to an interfaith service in honour of the Special Representative of the Secretary-General for Angola, Maître Alioune Blondin Beye, and of Mr. Koffi Adjoyi, Mr. Beadengar Dessande, Mr. Moctar Gueye, Mr. Ibikunle Williams, Captain Alvaro Costa, Mr. Jason Hunter and Mr. Andrew McCurrach, who perished in the aircraft accident of 26 June. The service will be held *today*, 9 July 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 9 July 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

* * *

United Nations Population Award Ceremony

The 1998 United Nations Population Award Ceremony, under the auspices of the Secretary-General of the United Nations, will be held *today*, 9 July 1998, at 5.15 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The 1998 winners of the Award are Professor Hugh H. Wynter of Jamaica and The Sabiny Elders Association of Uganda. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

AVIS

Service interconfessionnel

L'African Amicale, le Département de l'information et la Division des affaires publiques du PNUD, ainsi que le Bureau de l'Organisation de l'unité africaine, invitent tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales à un service interconfessionnel en hommage à la mémoire du Représentant spécial du Secrétaire général pour l'Angola, Maître Alioune Blondin Beye, et de M. Koffi Adjoyi, M. Beadengar Dessande, M. Moctar Gueye, M. Ibikunle Williams, du capitaine Alvaro Costa, de M. Jason Hunter et M. Andrew McCurrach, qui ont péri dans un accident d'avion le 26 juin. Le service aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

* * *

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Cérémonie de remise du Prix des Nations Unies en matière de population

La cérémonie de remise du Prix de 1998 des Nations Unies en matière de population, sous les auspices du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 17 h 15 dans la salle du Conseil économique et social. Les lauréats de 1998 sont M. Hugh H. Wynter de la Jamaïque et The Sabiny Elders Association de l'Ouganda. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-17375